



21-23 MARCH 2017
TOKYO INTERNATIONAL FORUM

FROM
PORTUGAL
JITAC
EUROPEAN TEXTILE FAIR

BUREL FACTORY D06

社名/**COMPANY:** Trend Burel Lda

住所/**ADDRESS:** Amieiros Verdes
6260-028 Manteigas - Portugal

電話/**PHONE:** +351 211 379 825 +351 933 405 055

メール/**EMAIL:** isabel.costa@burelfactory.com; sales@burelfactory.com

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.burelfactory.com

担当者/**CONTACT:** Isabel Costa

Burel Fabric is an ancient Portuguese fabric, 100% pure wool, woven, boiled, water resistant, flexible; natural

Other woolen fabrics: Flannel, Melton, Tweeds, Boucle

For men and women garments; fashion accessories (bags, belts, shoes and hats)

ブレール生地は、織り、煮てつくられる、100%羊毛の、古くからポルトガルに伝わる、自然で、耐水性と柔軟性のある素材です。

他の羊毛生地-フランネル、メルトン、ツイード、ブークレ

紳士服、婦人服、ファッションアクセサリ（カバン、ベルト、靴、帽子）

FITECOM SA D04

社名/**COMPANY:** Fitecom - Comercialização e Industrialização Têxtil SA

住所/**ADDRESS:** Zona Industrial do Tortosendo, Lote I- Apartado 140
6201-908 Tortosendo Covilhã - Portugal

電話/**PHONE:** +351 275 957 240

メール/**EMAIL:** fitecom@fitecom.pt; nuno.neves@fitecom.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.fitecom.pt 担当者/**CONTACT:** Nuno Neves

Fabrics 100% Wool - blends Wool / Polyester / Lycra; Linen blend.

For men and women garments: suitings, jackets, trousers, skirts; formal and casual

Certified: Oeko-Tex. Licensed by "Australian Wool Innovation Ltd" for "Woolmark" products. Recognized by Invista for "Lycra Assured" program and application of "Teflon" finishing. Licensed by Advansa for production and commercialization of "Coolmax", "Thermolite" and "ThermoCool" products.

フォーマル/カジュアルの男性用、女性用スーツ、ジャケット、ズボン、スカートのための、100%羊毛生地-ブレンドウール/ポリエステル/ライクラ; リネンブレンド

品質保証: エコテックス。ウールマーク製品を製造するために、Australian Wool Innovation Ltdによるライセンス。Lycra Assuredプログラム、テフロン仕上げのためのInvistaによる承認。「Coolmax」、「Thermolite」、「ThermoCool」製品の製造と商業化のための、アドヴァンサによるライセンス。

日本における代理店/**AGENT:** ASCENT CO (Mr. Toru Takeshima)

メール/**E-MAIL:** ascent@estate.ocn.ne.jp

LEMAR D03

社名/**COMPANY:** Lemar - Leandro Magalhães de Araújo (Filhos) LDA

住所/**ADDRESS:** Rua da Moura Pevidém

4836-909 Guimarães - Portugal

電話/**PHONE:** +351 253 539 740

メール/**EMAIL:** lemar@leamar.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.leamar.pt

担当者/**CONTACT:** Manuela Araujo

Woven fabrics in several compositions - plain dyed and yarn dyed, stripes, checks, printings, technical fabrics (breathables, 2 layer laminations), corduras, warp knitted net linings. For: Sportswear, casualwear, beachwear, golf and skiwear, workwear, footwear, bags and luggage.

Certified: Cordura, Lycra Assured, Supplex, Tactel, Coolmax (Active, Extreme, Fresh Fx), Soft'tec, Biophyl, Aquarius, Body Fresh, Breeze, Ecocare, Heat. Certification for *High Visibility*. Certification OEKOTEX Standard 100 - product class I and class II

様々な構成の布帛生地、生地染め、糸染め、ストライプ、チェック、プリント、機能素材(通気性、2層構成)、コーデュラ、ワーブニットのネット裏地。用途:スポーツウェア、カジュアルウェア、ビーチウェア、ゴルフ・スキーウェア、作業着、シューズ、バック、ラゲージ。

品質保証: コーデュラ、ライクラアシュアード、サブレックス、タクテル、クールマックス(アクティブ、エクストリーム、フォレッシュFx)、ソフトテック、Biophyl、Aquarius、Body Fresh、Breeze、Ecocare、Heat。High Visibilityのための保証。エコテックス規格100-製品分類I・II

TEXSER/TÊXTIL DE SERZEDELO B06

社名/**COMPANY:** A Têxtil de Serzedelo, SA

住所/**ADDRESS:** Travessa da Portela, 401

4765-565 Serzedelo - Guimarães - Portugal

電話/**PHONE:** +351 253 539 520

メール/**EMAIL:** joseantonio@texser.pt; comercial@texser.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.texser.pt

担当者/**CONTACT:** José Antonio Ferreira; Eva Barbosa

Fabrics in 100% cotton and 100% linen and blends like: Cotton/Linen, Cotton/Ea, Cotton/Wool for Shirts & Blouses.

綿100%、リネン100%の生地と次の混紡: 綿/リネン、綿/ポリウレタン、綿/羊毛。用途: シャツとブラウス。

日本における代理店/**AGENT:** Muramatsu & Co.,Ltd.

電話/**PHONE:** 066-228-0173

担当者/**CONTACT:** Mr. Muramatsu, Mr. Myoi, Mr. Kuroki

メール/**E-MAIL:** muramatsu@muramatsu-shoji.jp

TROFICOLOR - DENIN MAKERS D08

社名/**COMPANY:** Troficolor Têxteis, SA

住所/**ADDRESS:** Rua Da Mabor, 117 - Lousado
4760-813 Vila Nova de Famalicão - Portugal

電話/**PHONE:** +351 252 403 870

メール/**EMAIL:** info@troficolor.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.troficolor.com

担当者/**CONTACT:** Pedro Garcia - pedrogarcia@troficolor.com

Denim and PFD (prepared for dyeing) fabrics for Jeans, Shirts, Jackets, Skirts, etc

ジーンズ、シャツ、ジャケット、スカートなどのためのデニム生地とPFD生地(染めることを前提にした生地)

日本における代理店/**AGENT:** IZAWA AG CO., LTD.

電話/**PHONE:** 03-6428-6735 **MOBILE:** 080-3084-5636

メール/**E-MAIL:** izawa.ag@ceres.ocn.ne.jp

TRIMALHAS-KNIT INSPIRATION D05

社名/**COMPANY:** TRIMALHAS - Knit Inspiration, SA

住所/**ADDRESS:** Rua Eng Orlando Vital Marques Rodrigues - Candoso S.Tiago
4835-244 Guimarães - Portugal

電話/**PHONE:** +351 253 518 338 ファックス/**FAX:** +351 253 414 310

メール/**EMAIL:** trimalhas@trimalhas.pt | sales@trimalhas.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.trimalhas.pt

担当者/**CONTACT:** Nuno Pinto

Knitted Fabrics: Jersey, Jersey Elastane, Interlock, American Fleece, Italian Fleece, Rib, Terry and others. For: Fashion Garments, Sport Garments, General Garments, Home applications and others.

Certifications: GOTS - Global Organic Textile Standard; OEKO-TEX Standard 100 Class I; RCS - Recycled Claim Standard; BCI - Better Cotton Initiative; ISO 9001

ニット生地: ジャージー、エラスティンジャー、インターロック、アメリカンフリース、イタリアンフリース、リブ、テリー他。用途: ファッション服、スポーツウエア、普段着、ホームデコレーション他。

品質保証: GOTS - Global Organic Textile Standard (オーガニックテキスタイル世界基準); エコテックス規格100-製品分類I; RCS - Recycled Claim Standard (リサイクルクレーム基準); BCI - Better Cotton Initiative (ベター・コットン・イニシアティブ); ISO 9001

PROMOTER プロモーター

ASSOCIAÇÃO SELECTIVA MODA

住所/**ADDRESS:** Rua Roberto Ivens, 1314 - sala 18
4450-251 Matosinhos - Portugal

電話/**PHONE:** +351 229 380 610

ファックス/**FAX:** +351 229 374 816

メール/**EMAIL:** selectivamoda@mail.telepac.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.selectivamoda.com

PARTNERS 提携団体

ATP - ASSOCIAÇÃO TÊXTIL E VESTUÁRIO DE PORTUGAL

住所/**ADDRESS:** R. Fernando Mesquita, 2785 - Edifício do CITEVE
4760-034 Vila Nova de Famalicão - Portugal

電話/**PHONE:** +351 252 303 030

ファックス/**FAX:** +351 252 303 039

メール/**EMAIL:** atp@atp.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.atp.pt

ANIL-ASSOCIAÇÃO NACIONAL DOS INDUSTRIAIS DE LANIFÍCIOS

住所/**ADDRESS:** Av. da Anil, Apartado 528 - S. Lázaro
6201-907 Covilhã - Portugal

電話/**PHONE:** +351 275 319 140

ファックス/**FAX:** +351 275 319 144

メール/**EMAIL:** geral@anil.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.anil.pt

FROM PORTUGAL

ASMI

ASSOCIAÇÃO SELECTIVA MODA



COMPETE
2020

PORTUGAL
2020



UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu
de Desenvolvimento Regional